

Zeitschrift: Revue économique franco-suisse
Herausgeber: Chambre de commerce suisse en France
Band: 44 (1964)
Heft: 4: La sous-traitance et la main-d'œuvre étrangère

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

INDUSTRIELS SUISSES !

La Chambre de Commerce Suisse en France

16, avenue de l'Opéra, PARIS-1^e

Téléphone : OPÉRA 15-80 - 10-45

EST A MÊME, GRACE A SES

(Service technique dès 1965 selon conjoncture)

DE VOUS AIDER A RÉSOUTRE VOS PROBLÈMES

Société
LA CELLOPHANE

- Pellicules cellulosiques
- Papiers diazo
- Matériel de dessin et de reproduction
- Plaques offset
- Plastiques ménagers et industriels
- Revêtements de sol et de mur



110 boul. haussmann paris 8^e lab 64-40



**BEURRE
FROMAGE
ICE-CREAM**

ET TOUS PRODUITS
ALIMENTAIRES.

KUSTNER

KUSTNER FRÈRES & C° S. A. GENÈVE

**40 ANS D'EXPÉRIENCE
AU SERVICE DE
L'INDUSTRIE FRANÇAISE**

*Installations complètes pour :
fromages en boîtes, réalisées par
les constructeurs spécialistes pour
les plus grandes maisons mondiales*

WD

**transport
et
dédouanement
rapides
et économiques**

**DOUANE
ZOLL**

pour toutes marchandises
provenant
ou en direction de :
Suisse,
Allemagne,
Italie,
Autriche,
et tous les pays du monde.

A.C.HARPIOT & Cie
transports
internationaux
DELLE (T. de Belfort)
18, av. de la Gare
Tél. 29-10-06
SAINT-LOUIS (H.-Rhin)
23, rue de Mulhouse
Tél. 591
BONCOURT (Suisse)
BALE (Suisse)

BUHLER



Machines et Installations

de

Minoteries et Semouleries — Huileries et Silos et Entrepôts — Manutention mécanique et pneumatique — Transporteurs "REDLER" pour manutention horizontale et verticale — Fabriques de pâtes alimentaires — Fabriques de cacao et chocolat — Broyeuses pour couleurs — Machines à couler sous pression — Machines à composer et à imprimer tous formats — Rotatives typo-hélio

BUHLER FRÈRES

S. A. R. L. au capital de 1.500.000 N.F.

42, rue du Louvre - PARIS

B. P. 32-01

Tél. : GUT. 89-94 (8 lignes)

MÉCANIQUE DE PRÉCISION



LA COMPAGNIE DES COMPTEURS

12, place des États-Unis - MONTROUGE (Seine) - France

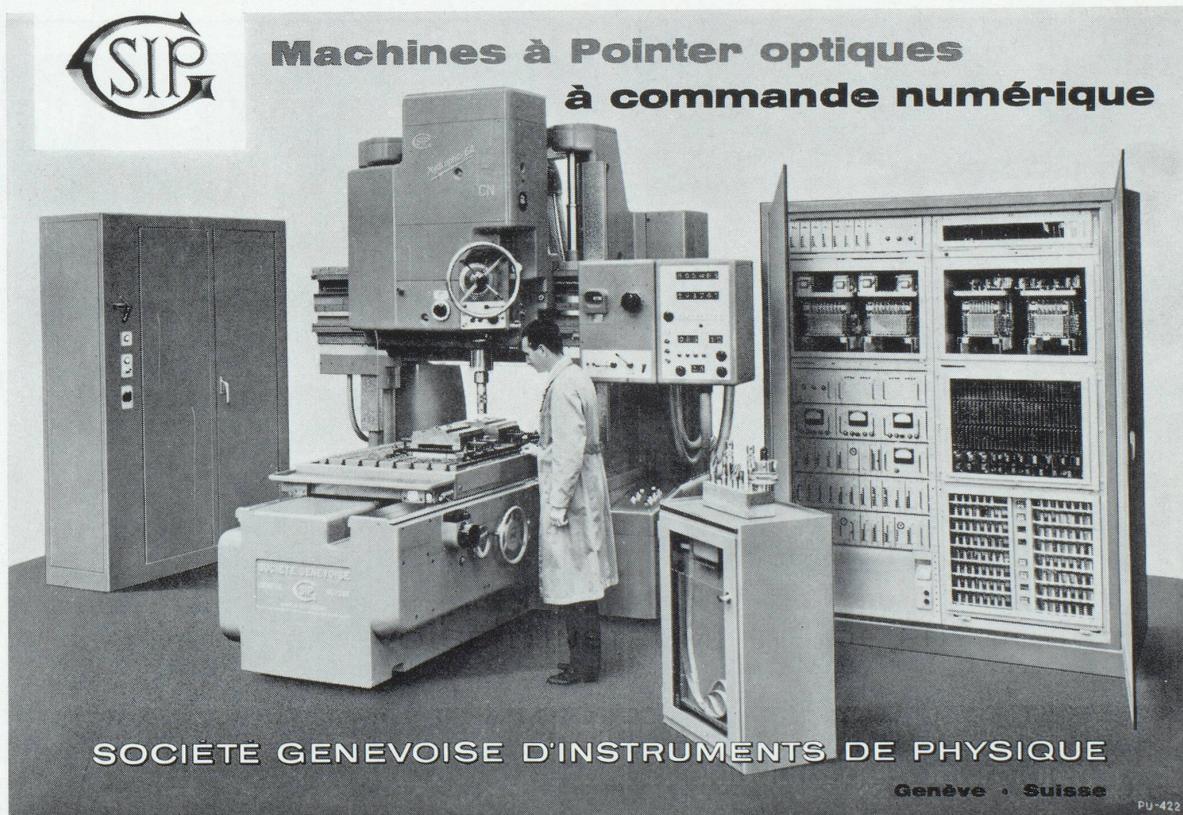
Téléphone 253-13-49 - Téléx 27676

ÉTUDIE – RÉALISE sur demande

des pièces détachées et des ensembles mécaniques de haute précision

Elle assure tous les travaux de : - fonderie de métaux légers,
- découpe, emboutissage, microtôlerie,
- pointage, taillage, usinage par électrosion
et les travaux classiques de mécanique.

COMPAGNIE DES COMPTEURS S. A. - GENÈVE (Suisse) Case Aire 10 - Tél. 33-54-40

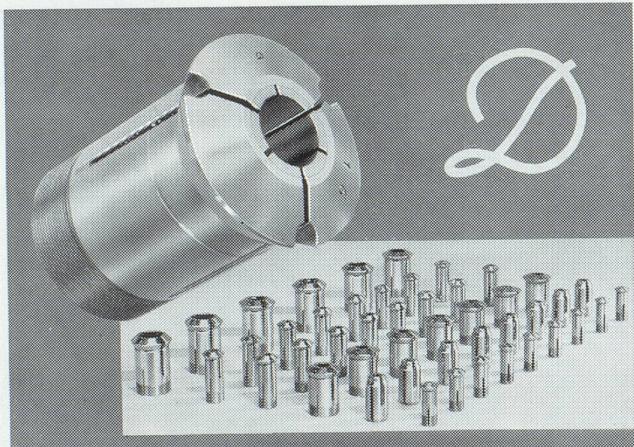
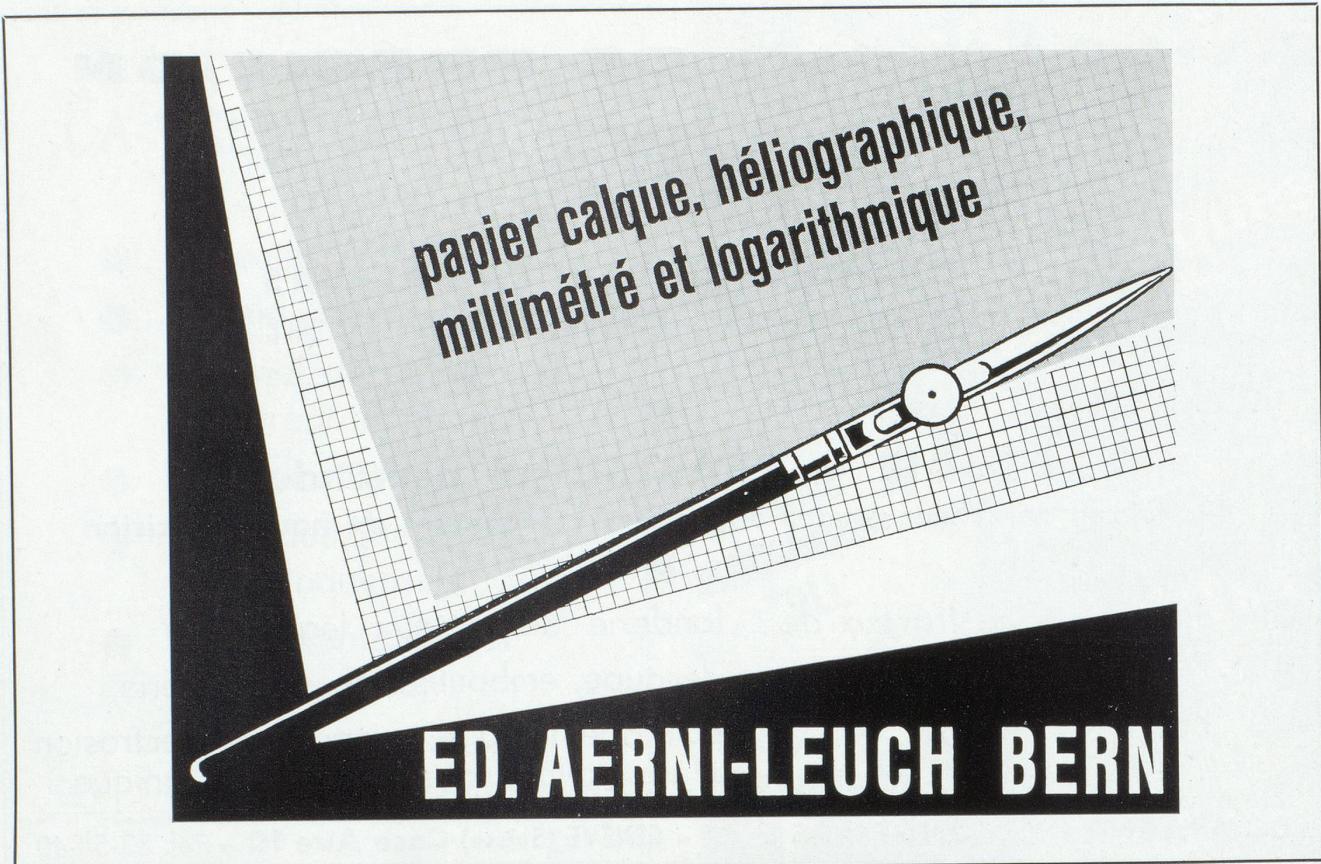


SOCIETE GENEVOISE D'INSTRUMENTS DE PHYSIQUE

Genève · Suisse

PU-422

Agence exclusive pour la vente en France : **SYNÉRIE** 27/29, Avenue Philippe-Auguste, PARIS-XI^e



Plus grande précision et plus grande production avec les canons en métal dur D

Outilage de précision

IMEF BANK

Banque d'investissements mobiliers et de financement

Toutes opérations bancaires Services fiscaux et immobiliers

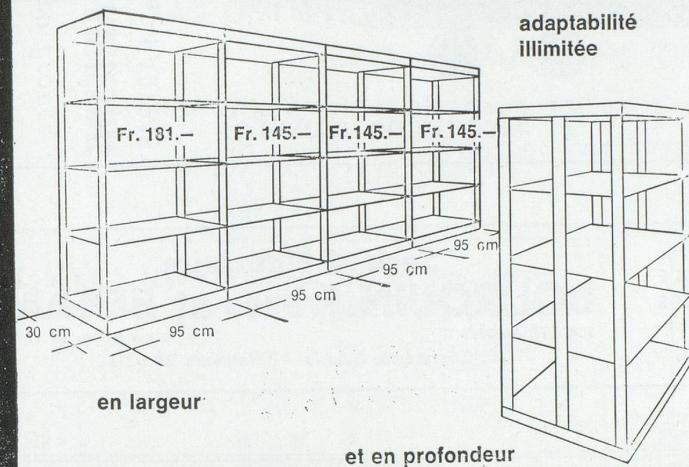
6, rue Petitot

GENÈVE

Strafor

Rayonnages
et armoires en acier

RAYONNAGE EN ACIER MULTEX
pour le stock, les archives, les classements et les bibliothèques avec ou sans portes
Montage pratiquement sans vis de pièces adaptables normalisées et interchangeables.



Grande charge utile. Adaptabilité immédiate.

Transformation possible en armoire même plus tard.

Livraison immédiate. Prix très avantageux.

Strafor S. A.

BERNE

Beatusstrasse 38

Tél. (031) 44-73-01

Succursales à

GENÈVE - BALE - ZURICH

GENÈVE : 94, rue des Eaux-Vives

Tél. (022) 35 79 00.

BALE : Richenring 81 - Tél. (061) 33 20 42.

BERNE : Thunstrasse 4 - Tél. (031) 43 07 24.

ZURICH : Dübendorfstrasse 145

Tél. (051) 41 12 14.

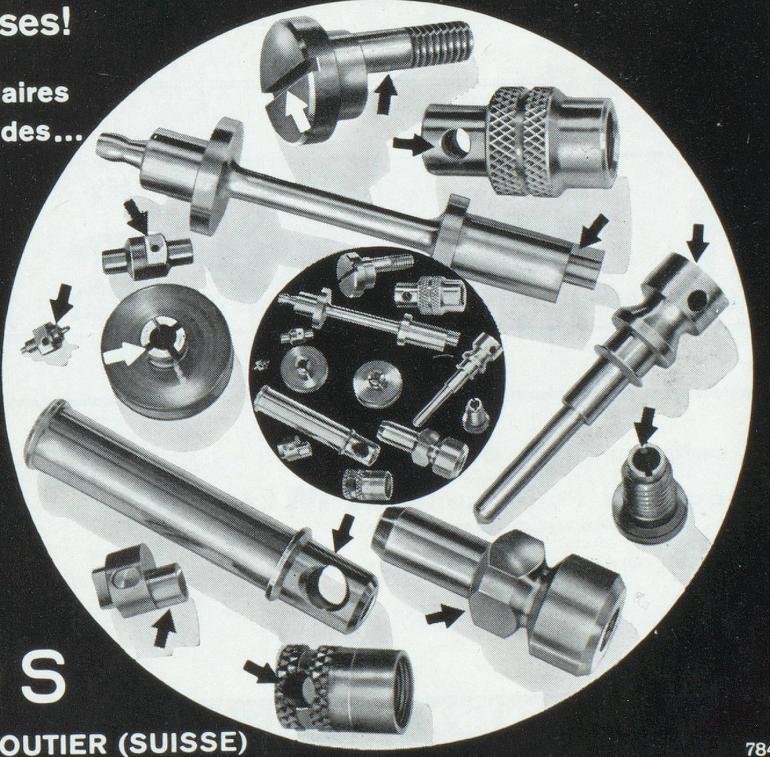
Supprimez les reprises!

Grâce aux appareils auxiliaires
et aux poupées spéciales des...

tours automatiques

TORNOS

USINES TORNOS S.A. MOUTIER (SUISSE)



784

*Le plus moderne des
« 4-couleurs »*

CARAN D'ACHE



Construction remarquable!

Mécanisme inusable!

Distributeurs en France :

Ets CORECTOR ADHÉSINE

216, rue Lecourbe - PARIS-15^e

EXPERTISES ET ARBITRAGES
ORGANISATION ADMINISTRATIVE ET COMPTABLE
CONTROLE ET ADMINISTRATION D'ENTREPRISES
TOUTES QUESTIONS FISCALES
COMPTABILITÉS SUR CARTES PERFORÉES

Société Fiduciaire
BOURQUIN Frères et BERAN
SOCIÉTÉ ANONYME
Maison fondée en 1892
26, Corraterie, Genève Téléphone 25.62.10



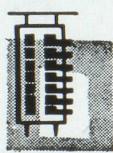
LLOYDS BANK
EUROPE
LIMITED

LONDRES · PARIS · MONTE CARLO
GENEVE · ZURICH

Pour toutes vos affaires bancaires
tant en France qu'à l'étranger

BRUXELLES · ANVERS

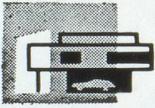
LLOYDS BANK (BELGIUM) S.A.



GÉRANCE DE FORTUNES



PLACEMENTS IMMOBILIERS



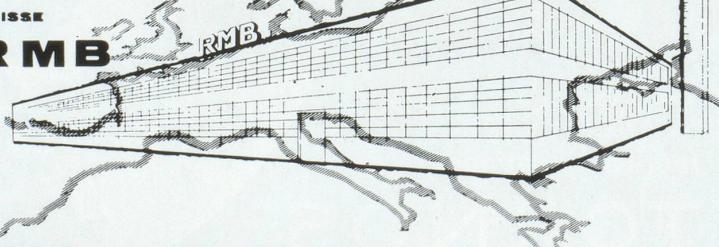
25.31.24



AGENCE IMMOBILIÈRE
EAULIEUX S.A.
6, bd. Georges-Favon
GENÈVE

cette usine de BIENNE SUISSE

fabrique les roulements RMB
Cotes métriques et cotes anglaises
Acier inoxydable
tolérances ISO 4, 5 et 6



RMB ROULEMENTS MINIATURES S.A. BIENNE SUISSE

REPRÉSENTANT William BAEHNI 147, R. ARMAND SILVESTRE, COURBEVOIE (SEINE) DEF 48-54

Pub. P. DROIN

SALON INTERNATIONAL DE L'AUTOMOBILE GENÈVE

11-21 mars 1965

AUTOMOBILES — NAUTIQUE — CARAVANES — CAMPING
ENGINS DE MANUTENTION — ACCESSOIRES

La manifestation internationale la plus complète de l'industrie automobile

PALAIS DES EXPOSITIONS

Confiez à façon la confection de vos réseaux de fils électriques tout préparés (peignes) pour :

ÉLECTRONIQUE - ÉLECTRO-MÉCANIQUE
ÉLECTRO-MÉNAGER - CALCULATRICE
TABLEAU DE COMMANDE - TÉLÉPHONIE, etc.

• • •

Consultez les Ateliers Spécialisés

Roger F. FLEKLIN

8 et 9, rue des Roses — Téléphone : 88-37-15 NICE

qui étudieront gratuitement vos problèmes

INDUSTRIELS qui désirez vous décentraliser ou vous implanter au cœur du Marché Commun

le HAUT-RHIN vous offre dans de nombreuses régions du département

Un choix important de

BATIMENTS D'USINES VACANTES

allant de 1 000 à 10 000 m²

et de

TERRAINS INDUSTRIELS AMÉNAGÉS

de quelques dizaines à quelques centaines d'hectares

Renseignez-vous auprès du

C. A. H. R., boîte postale 175, MULHOUSE
qui vous documentera gratuitement et par retour

*** **Hôtel FRANKLIN D. ROOSEVELT**

18, rue Clément-Marot

PARIS (8^e)

Téléphone : 359.75.64
(Élysées)

Près du Rond-Point
des Champs-Élysées

Adr. télégraphique : ROOSHOTEL PARIS

English spoken — Man spricht deutsch — Se habla español

SOCIÉTÉ DES ENGRÈNAGES DURAND

à NANTERRE (Seine) France

Fabrication d'engrenages à vis sans fin de très haute précision jusqu'à un mètre de diamètre dans tous les rapports de réduction compris entre 1/360 et 1/1.

Exécution de machines à tailler, à rectifier et à contrôler les engrenages à vis sans fin.

Fabrication de sous-ensembles de machines à tailler et à rectifier.

Nos références : la majorité des constructeurs Français de machines-outils, et Sté SCHIESS à Dusseldorf, Sté LIEBHERR à Kempten, Sté VON ROLL à Delémont et Berne, Sté MAAG à Zurich, Sté INNOCENTI à Milan, MITSUBISHI SHOJI KAISHA à Tokio, etc.



MANUFACTURE DE MÉCANIQUE DE PRÉCISION

OUTILLAGES - MONTAGES

PROTOTYPES

ÉQUIPEMENTS POUR MACHINES-OUTILS

TÉLÉPHONE
333-20-44

40, RUE J.-B. CHARCOT
COURBEVOIE (SEINE)

Si vous voulez savoir
ce qui se passe dans la colonie
suisse de France, lisez :

Le Messager Suisse

Rédaction : 17 bis, quai Voltaire - Paris (7^e)
Abonnements : 10, rue des Messageries - Paris (10^e)



GROUPAGES RÉGULIERS
à l'IMPORTATION et à l'EXPORTATION

en collaboration avec **WITAG**
8, Pelikanstrasse, ZURICH et BALE - GENÈVE - ST-GALL

54, Rue de Paradis
PARIS (X^e)
TÉL. PRO. 13-44
Adresse Télégr. : RAPIDITÉ

GERVIDA

un tout nouveau GERVAIS



JOAILLERIE
HORLOGERIE
BIJOUTERIE
ORFÈVRERIE

F. SENN
13, BOULEVARD ST-DENIS



ÉCOLE DU RHÔNE
ENSEIGNEMENT LITTÉRAIRE ET COMMERCIAL

DIPLOÔME DE GENÈVE
2, rue Vallin, 2^e étage
Téléphone : 32.46.20

SECRETAIRES
LITTÉRATURE FRANÇAIS CORRESPONDANCE FRANÇAISE LANGUES

STÉNO DACTYLO DROIT COMMERCIAL COMPTABILITÉ



BANQUE CANTONALE DE BERNE

Berne, Place Fédérale
44 sièges

en europe: → chemin de fer, chemin des affaires!



en une nuit,

vous allez, par exemple, de Paris à Hambourg, à Londres, à Milan, de Lille à Zurich, de Nice à Rome, de Munich à Paris, etc.

couchettes/wagons-lits

en une soirée,

vous allez par exemple, de Paris à Amsterdam, à Francfort, à Toulouse, de Lyon à Milan, de Genève à Marseille, etc.

wagon-restaurant

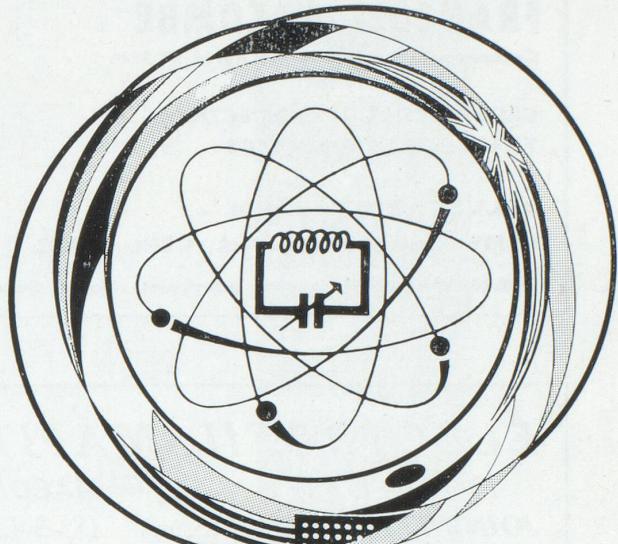
Le train n'interrompt pas la vie des affaires.

vive le train!

SNCF

29 - 64
Sj

FAITES LE POINT DE L'ÉLECTRONIQUE MONDIALE 1965



au salon international des
COMPOSANTS 
ÉLECTRONIQUES

et au salon international de
L'ÉLECTROACOUSTIQUE

PARIS - Porte de Versailles
du 8 au 13 avril 1965

la plus grande confrontation mondiale dans le domaine de l'électronique.

Tous composants, tubes et semi-conducteurs, appareils de mesure et de contrôle, électroacoustique...

Pour tous renseignements et documentation :
S.D.S.A. 16, rue de Presles
PARIS 15^e - Tél. 273-24-70

Sous le patronage de la F.N.I.E.
COLLOQUE INTERNATIONAL SUR LES TECHNIQUES DES MÉMOIRES

organisé par la Société Française des Électroniciens et Radioélectriciens

MAISON DE L'UNESCO, PARIS
125, avenue de Suffren
du 5 au 10 avril 1965

PUBLICIS
PARIS

TRANSPORTS INTERNATIONAUX FRANÇOIS LACOMBE

Commissionnaire en Douane agréé n° 2746

**GROUPAGES TOUTES DIRECTIONS
TRANSPORTS ROUTIERS**

BELLEGARDE, tél. : 105
PARIS, I, rue Mondétour, tél. : CENTRAL 27-02
CORRESPONDANTS dans les principales villes de Suisse

ÉLECTROFIL - MAFIT

19, quai de la Marne MACON
JOINVILLE-LE-PONT (Seine) (S.-&L.)

FILS DE BOBINAGE
Cuivre et tous alliages, émaillés, guipés
FILS DE LITZ
Fils et câbles sous thermoplastiques



Fabrique de jauge de contrôle
OBERRIEDEN-ZURICH - Tél. (051) 92.18.54

Une école de commerce moderne

INSTITUT INTERNATIONAL D'ENSEIGNEMENT COMMERCIAL

12, rue Voltaire — GENÈVE — Tél. 33 97 98

- Sténographie — Système rapide
- Dactylographie
- Correspondance
- Commerce
- Comptabilité
- Langues
- Français
- Diplôme Alliance Française
- Mécanographie
- Diplôme I. B. M.
- Secrétariat de Direction
bilingue et trilingue

Michel

L. E. MICHEL S. A.

MALLEY-LAUSANNE - Tél. : (021) 24.85.14
JUS DE FRUITS FRAIS, NATURELS ET CONCENTRÉS
PULPES - PATES - ÉCORGES DE FRUITS

Outils en diamant et en carbure de tungstène

Exécutions spéciales selon dessin

Pierres techniques

Pour appareils électriques, instruments de mesure, compteurs, etc.

Appareils à moleter

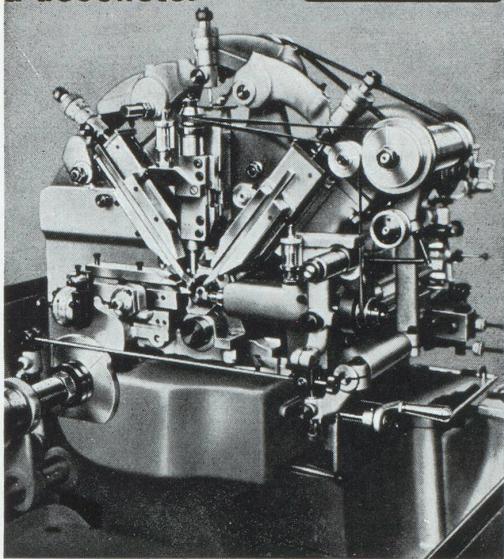
Représentant pour appareils à moleter :

RIBAIL S.A., 66, rue de Turbigo, Paris-3^e

Les Fils d'Antoine Vogel S.A.
PIETERLEN (Suisse) - Tél. (032) 87.11.44

Tours
automatiques
à décolletage

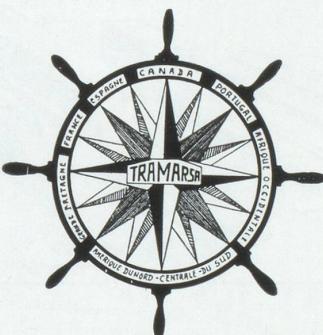
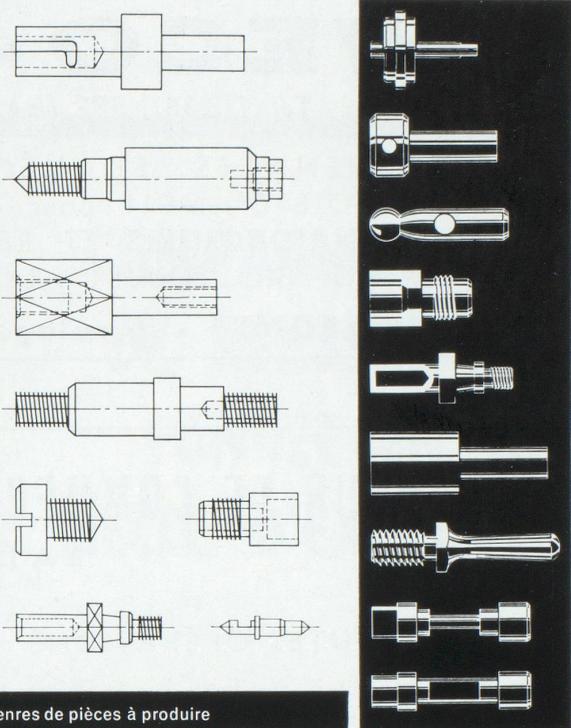
BECHLER
MOUTIER (SUISSE)



L'équipement de la machine peut être exactement adapté aux genres de pièces à produire

Représentant exclusif pour la France et les pays de l'Union Française :

BECHLER, 54, avenue Jean-Jaurès, Paris (19^e) — Tél. 206.75.60



SERVICE RÉGULIER
GENÈVE-MARSEILLE

et vice-versa



SERVICE JOURNALIER
PARIS-GENÈVE

et vice-versa

TRAMARSA SA

GENÈVE, 17, rue du Mont Blanc
— BALE 149, Spalenring —
PARIS : TENOUX & Clé, 41, rue Vitruve
MARSEILLE : TRAMARSA SA 10-11, quai de la Tourette



Qu'est-ce que la DAS ?

Un accident est si vite arrivé sur la route... il est si facile de transgérer l'une des innombrables règles de la circulation :

En Suisse ou à l'étranger, que vous soyiez fautif ou non,

la DAS intervient immédiatement et prend la défense de vos intérêts de A. à Z,

la DAS vous défend si vous êtes mis en contravention ou poursuivi pénalement pour avoir causé des blessures ou un homicide involontaires,

la DAS exige des compagnies d'assurance ou des tiers le remboursement de votre dommage,

la DAS en cas de procès vous fournit un avocat spécialisé dans les questions de circulation, à moins que vous ne préfériez un avocat de votre choix,

la DAS paie tous les frais de justice, honoraires d'avocat, d'experts, de même que les rapports de police et autres documents officiels.

Être assuré à la DAS signifie rouler sans soucis.
Demandez conseil à un inspecteur de la DAS !

DAS, DIRECTION, GENÈVE

I, rue Massot - Téléphone 25 42 70

WECO - THANN

Tél. 113.381, 382 (HAUT-RHIN) FRANCE

ENGRENAGES ET MÉCANIQUE GÉNÉRALE
RENVOIS D'ANGLE pour matériel agricole et T.P.
MOTO-RÉDUCTEURS ET RÉDUCTEURS DE VITESSE
MATÉRIEL TEXTILE POUR PRÉPARATION DE TISSAGE (BOBINOIRS)

FONDERIE FONTE - Moulage main et moulage machine

BANQUE POUR LE COMMERCE INTERNATIONAL S. A.

BALE

TOUTES OPÉRATIONS BANQUE ET BOURSE

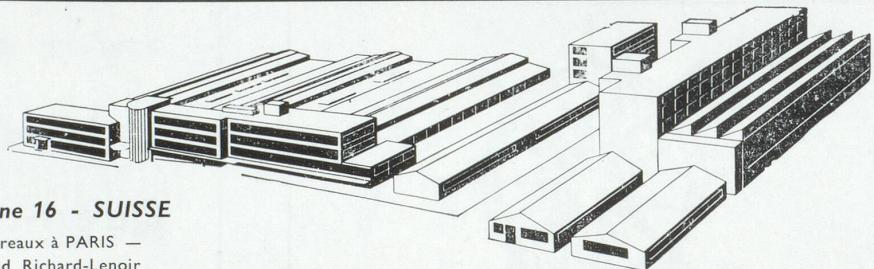
Tél. Bureaux (061) 34 85 55
Bourse (061) 23 58 36
& 24 38 52

Télex 62286 Bancomin Bâle

AESCHENPLATZ 2
« TURMHAUS »
— B A L E —

J. BOBST & FILS S.A.

Fabrique de machines pour
l'impression et le façonnage
du papier et du carton



Lausanne 16 - SUISSE

— Bureaux à PARIS —
62, bd Richard-Lenoir

Usine à 15 km de la frontière Franco-Suisse

S. M. A.

Arbouans près MONTBÉLIARD

★ ★ ★

Constructions mécaniques sur plans

Moyen et gros volume : ● machines spéciales

- ensembles mécaniques
- outillages, etc...

B. P. 23 Montbéliard (Doubs)

Téléphone : 91-15-18



**COMPAGNIE SUISSE
DE RÉASSURANCES
FONDÉE EN 1863
UN SIÈCLE D'EXPÉRIENCE**

Un grand nom...



Modèle GRAND LUXE électrique
6 plaques — 2 fours
avec horloge électrique
pour la cuisson automatique

Le Rêve

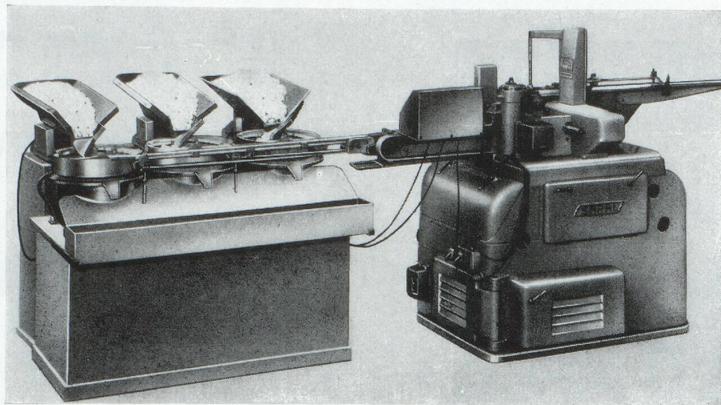
GENÈVE

la cuisinière suisse
de réputation mondiale
cuisinières à gaz,
électriques et mixtes

Représentation en France :

— Ets Vicquery-Couderc —
5, Passage du Génie — Paris-XII^e

SAPAL



Machines et lignes de conditionnement automatiques pour les produits solides
de petites et moyennes dimensions

EMBALLAGE DE CHOCOLAT, MORCEAUX DE SUCRE,
BONBONS AU SUCRE, CUBES DE BOUILLON, SAVONS, etc...

SAPAL S.A. des plieuses automatiques

1024 Écublens - LAUSANNE (Suisse)

Représentant pour la France :

René VAUCHER, Ing.

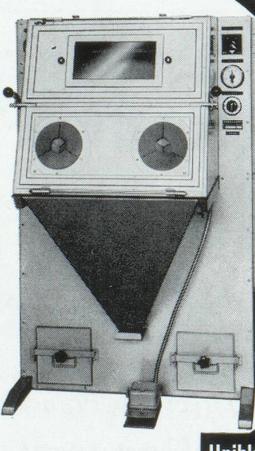
3, avenue Séverine - COURBEVOIE-BÉCON (Seine)

bremor
Vevey

Sableuses
Sandstrahlgebläse

A la pointe
du progrès!

An der
Spitze
des
Fortschrittes!



Unibloc
55

MUBA
FOIRE DE BALE
STAND 864, HALLE 3

Appareil utilisé aussi bien dans la fine mécanique que dans l'horlogerie, l'industrie et l'artisanat - Réunissant tous les avantages de nos grands appareils, celui-ci est équipé d'un pistolet de sablage, d'un épurateur d'air comprimé, d'un réducteur de pression avec manomètre, d'une soupape électro-magnétique, d'un groupe de ventilation et de dé poussiérage incorporé - Possibilité de montage d'un dispositif spécial pour le traitement de petites pièces par séries.

Encombrement en plan : 760 x 760 mm.

Höhe : 1 200 mm.

Cabine de travail : 550 x 400 x 500 mm.

Dieses Sandstrahlgerät wird sowohl in der Feinmechanik wie in der Uhrenindustrie, im Gewerbe wie in der allgemeinen Industrie benutzt - Indem es alle Vorteile der grösseren Anlagen in sich vereint ist dieses Gerät mit 1 Sandstrahlpistole, Pressluftreiniger, Druckregler, Manometer, elektromagn. Ventil, eingebauter Ventilations- und Entstaubungsanlage ausgerüstet - Möglichkeit in diese Kabine eine Spezialvorrichtung für kleine Massenteile einzubauen.

Grundriss : 760 x 760 mm.

Höhe : 1 200 mm.

Arbeitsraum : 550 x 400 x 500 mm.

COMPAGNIE GÉNÉRALE DE FORAGES

C O F O R

S. A. au Capital de 7.364.700 F.

Siège social : 39 bis, rue de Chateaudun – Paris-9^e – Tél. 744-75-39
25-27, rue de la Concorde – Lyon-2^e – Tél. 74-15-05

SPÉCIALISÉE

- ★ Sondages de reconnaissance des sols à toutes profondeurs
- ★ Forages de recherches et d'exploitation des eaux souterraines
- ★ Sondages — Injections — Pieux
- ★ Havage de caissons de fondations et puits
- ★ Rabattement de nappes.

WINTERTHUR SOCIÉTÉS SUISSES D'ASSURANCES

(Régies par le décret-loi du 14-6-1938)

ACCIDENTS

INCENDIE DÉGATS DES EAUX BRIS DE GLACES

Établie en France en 1876

Capital social 41 millions
(francs suisses)
entièrement versé

ACCIDENTS de TOUTE NATURE

Individuelle, Enfants
Chef de Famille, Automobile,
Bicyclette, R. C. Entrepreneurs,
R. C. Diverses,
Vol, Cautionnement

DIRECTIONS POUR LA FRANCE

30, avenue Victor-Hugo, PARIS-16^e
Tél. 727.23.19

VIE

Capital social 15 millions
entièrement versé
(francs suisses)

Toutes Assurances
en cas de décès et en cas de vie

Capitaux à fin 1963,
plus de 5 139 millions de F

Rentes annuelles assurées
différées et en cours
89 millions de F

Réserves mathématiques
1 207 millions de F

Fonds de participation
des assurés aux bénéfices
55 millions de F

Réserves statutaires
plus de 9 millions de F
(en francs français)

Ets P. CAPDEVIELLE PARIS



MATÉRIEL D'IMPRIMERIE
ET TOLERIE
ALIMENTATEURS AUTOMATIQUES



USINAGE A FAÇON

PETITE ET MOYENNE MÉCANIQUE
ÉLECTRO-MÉCANIQUE

MONTAGE D'ENSEMBLES
OU MACHINES COMPLÈTES



206, rue Saint-Maur - PARIS - 607-48-52

Gazette de Lausanne

LE QUOTIDIEN SUISSE « PENSÉ » POUR L'EUROPE

★ une information synthétique - des commentaires indépendants

★ des chroniques économiques et financières

★ des suppléments techniques et scientifiques

Gazette de Lausanne

LE JOURNAL SUISSE POUR L'HOMME D'AFFAIRES EUROPÉEN

Régie des annonces : LAUSANNE - PUBLICITAS S.A. — PARIS - RIPSA, 9, faubourg Saint-Honoré

LA SUISSE

par Thomas ESTENER, Éditions Nathan, Paris

Voilà un livre bienvenu au moment des fêtes de fin d'année. Fort bien illustré, c'est une occasion unique de parcourir 7 siècles d'histoire suisse en moins de deux heures.

Du célèbre Serment du Grütli à la triste année de 1939, en passant par Guillaume Tell et Napoléon, cet ouvrage nous permet, pour un instant, de nous replonger dans les événements qui expliquent et justifient la Suisse d'aujourd'hui. Comment de la puissance guerrière la plus prisée, la Suisse en est-elle arrivée à cette neutralité si décriée et pourtant enviée? Comment de 1315 à 1515 le peuple helvétique est-il resté invaincu, battant en brèche la maison des Habsbourg, taillant en pièces l'armée de Charles le Téméraire? La lecture de cet ouvrage nous rafraîchit la mémoire avec son ton sympathique, sans prétentions, avec clarté.

De même le caractère des illustrations est un délassement : 160 photos, reproductions et hors-textes sont un utile complément à ce livre dont le format, fort pratique, sera prisé de tous.

Le seul reproche que l'on puisse faire à cette fresque est de s'arrêter au seuil de la dernière guerre, mais sans doute M. Thomas Estener ne voulait-il pas engager son opinion dans la politique helvétique actuelle. Reconnaîssons-lui donc ce souci d'impartialité et plongeons nous corps et âme dans l'extraordinaire aventure de la Confédération helvétique.

(Nous sommes à la disposition de nos lecteurs pour leur procurer ce livre. Cet ouvrage peut d'ailleurs être consulté auprès de notre service de documentation, 162 pages, 15 × 21,5, cartonné glacé, Fr. 15.)



BANQUE POUR LE COMMERCE
SUISSE - ISRAÉLIEN

SWISS-ISRAEL TRADE BANK

GENÈVE

15-17, QUAI DES BERGUES

Téléphone 32.50.00

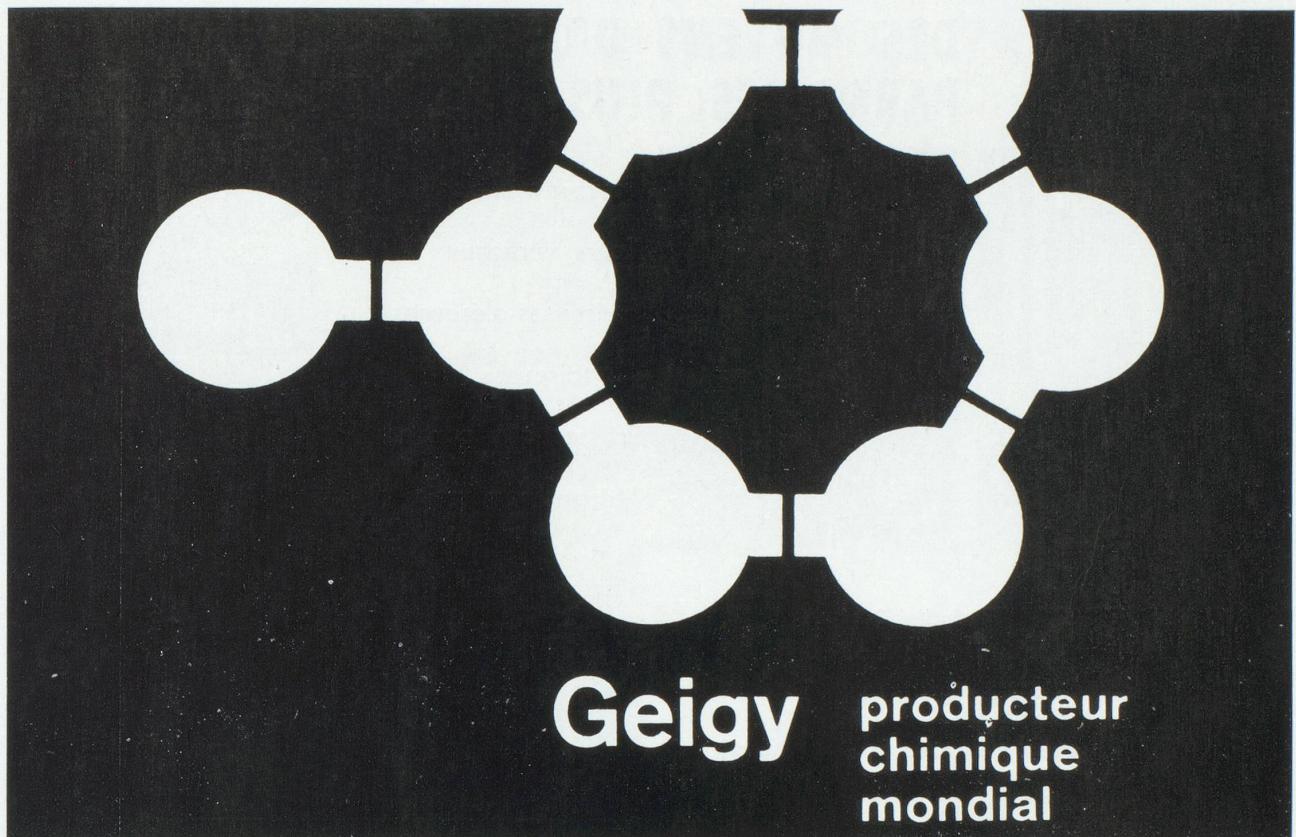


ZURICH

LONDRES

MANCHESTER

Correspondants dans le monde entier



Geigy producteur
chimique
mondial



Un produit de la
Verrerie de Bulach S.A.,
Bulach (Suisse)

Pied en verre « Bulach » pour arbres de Noël

Ce récipient en verre vert, rempli d'eau, permet de garder un sapin frais et beau vert pendant des semaines sans qu'il perde trop ses aiguilles. Comme le sapin reste vert, il y a moins de danger d'incendie. Placé dans ce vase solide et lourd, l'arbre ne risque pas de tomber.

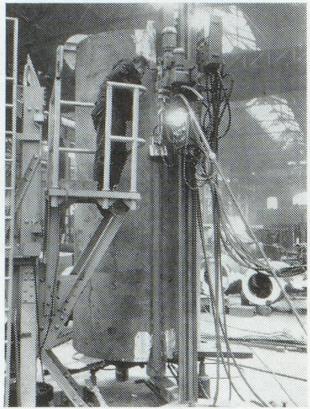
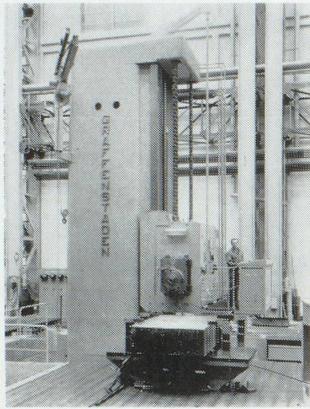
Livrable en 3 grandeurs

Agence exclusive pour la France :

S. A. INÉCOMEX
4, rue Joseph-Lambert
Saint-Cloud (S.-et-O.)

Téléphone : Val d'Or 30-40 et 02-11

DES MOYENS D'USINAGE PARMI LES PLUS PUISSANTS D'EUROPE



Tours parallèles

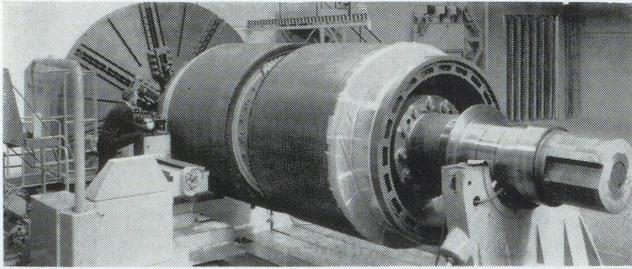
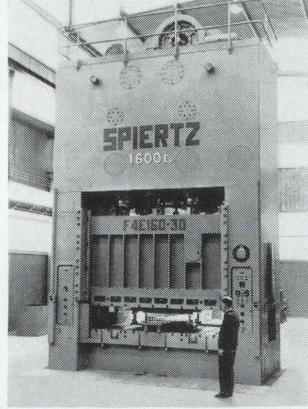
Tours verticaux

Fraiseuses-aléseuses

Mortaiseuses

Presses à découper

Mécano-soudure



Société Générale
de Constructions
Électriques et Mécaniques
Usines de Belfort (France)

Niveaumètre
pour transformateur



Thermindex

S. A.

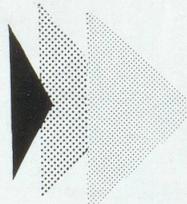
FABRIQUE DE THERMOMÈTRES A CADRAN
PYROMÈTRES - MANOMÈTRES
HYDROMÈTRES - NIVEAUMÈTRES

9, Clos de la Fonderie
CAROUGE-GENÈVE
Suisse



64 bis,
rue La Boétie,
PARIS 8^e
BAL. : 49-85.

PETITE MÉCANIQUE PRÉCISE



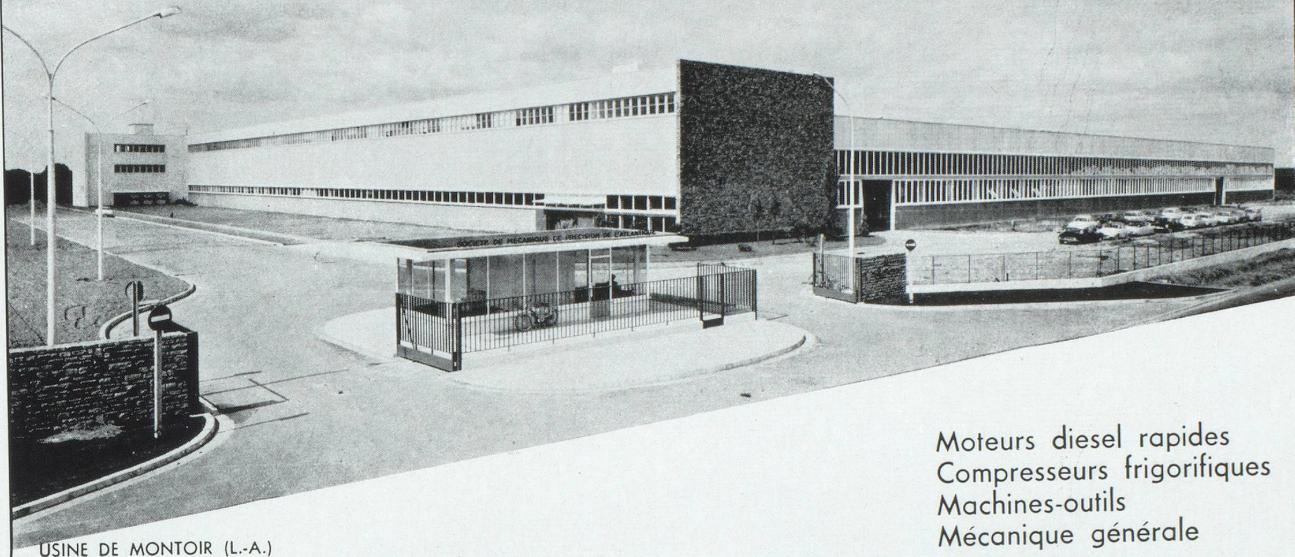
Études
Prototypes
Pré-séries
Séries

Pièces
Sous-ensembles
Mécanismes et appareils
associés ou non à la fonction
temps ou à l'électronique.

SOCIÉTÉ DE MÉCANIQUE DE PRÉCISION DE L'ATLANTIQUE

SIÈGE SOCIAL :

7, RUE AUBER - PARIS (IX^e)
TÉLÉPHONE : RIC. 93-70



USINE DE MONTOIR (L.-A.)

Moteurs diesel rapides
Compresseurs frigorifiques
Machines-outils
Mécanique générale

SOCIÉTÉ DE CONSTRUCTIONS DE

MONTBARD

LAMINOIRES pour TUBES

Tous MATÉRIELS pour :

la FABRICATION des TUBES soudés et sans soudure, le PARACHÈVEMENT des TUBES et des BARRES.

Dresseuses
Tronçonneuses - Ébavureuses
Machines à écrouter
Bancs d'épreuve hydraulique pneumatique

MATÉRIELS de FORGE

Marteaux-pilons
Moutons d'estampage

USINAGES GROS ET MOYENS MÉCANO-SOUDURE

Parc de machines modernes
Hall de Montage avec Pont de 90 tonnes

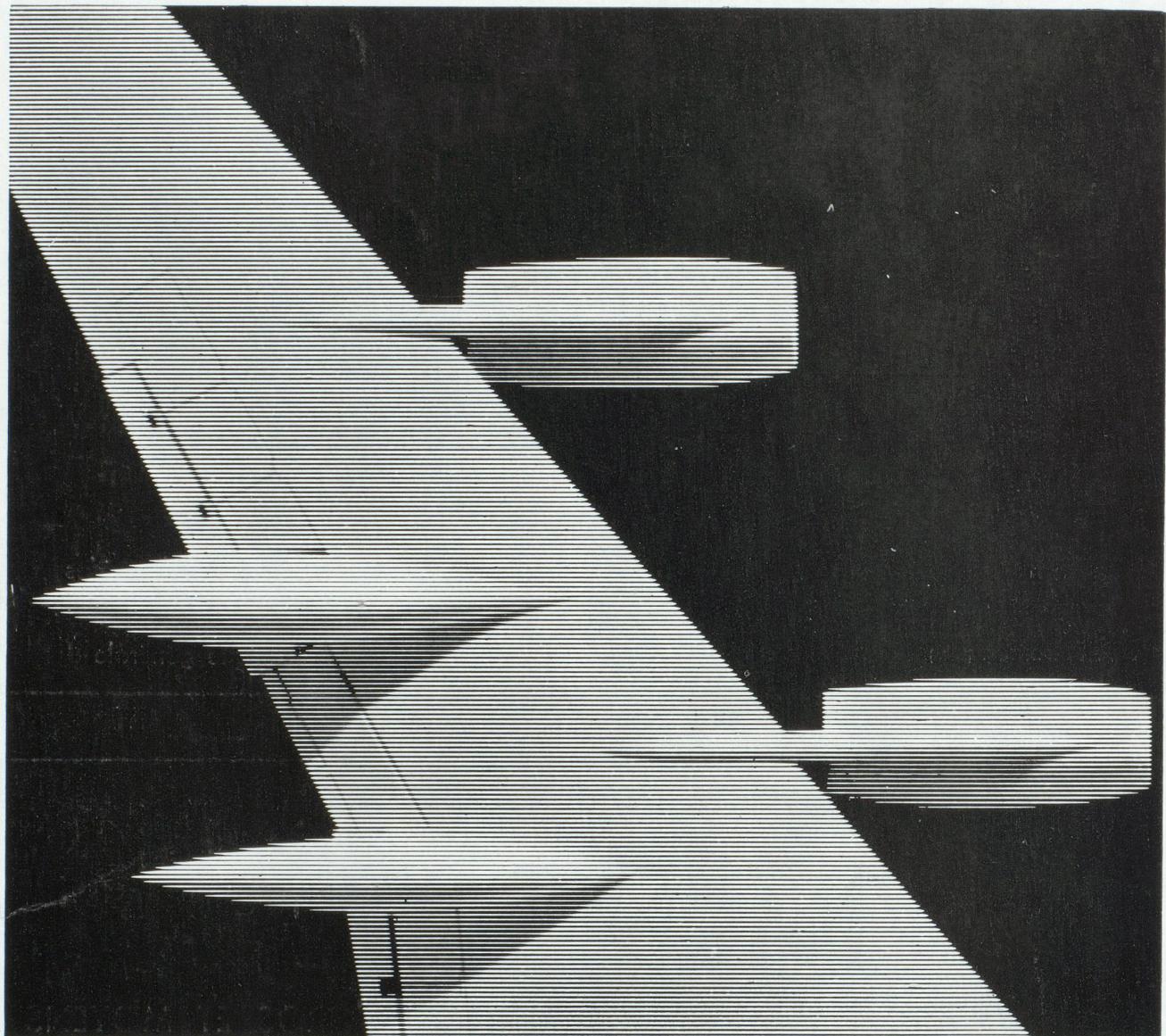
Aléseuses Tours
Raboteuses Machines à roder
Fraiseuses Rectifieuses
Machines à tailler les engrenages

Telex : 27.002

6, rue Daru - PARIS (8^e)

Tél. : 227 03-60

USINE A MONTBARD (Côte d'Or)



SWISSAIR vous propose
le CONVAIR 990 CORONADO
le Jet le plus moderne du monde vers

l'Amérique du Sud

jeudi, dimanche

le Proche-Orient

chaque jour

l'Extrême-Orient

mardi, vendredi,
dimanche

l'Afrique

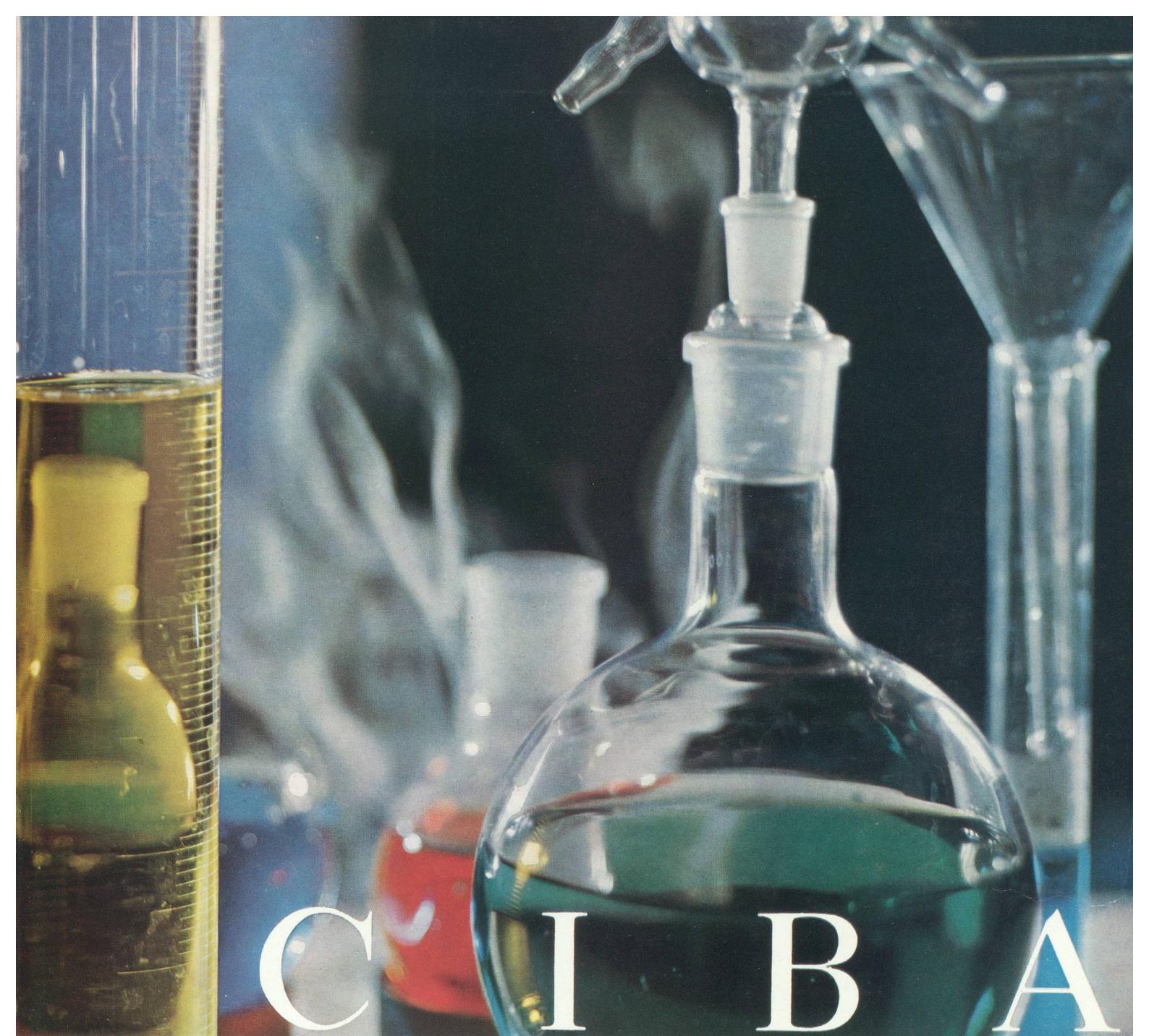
vols hebdomadaires



SWISSAIR

PARIS, LYON, NICE, STRASBOURG et tous agents IATA de voyages et de fret

Éditeur : Chambre de commerce suisse en France. Directeur de la publication : Georges-O. Robert-Tissot. Rédacteur : F. Leignel.
Dépôt légal : 4^e trimestre 1964. — № d'Ordre: 7.173
Ce numéro a été tiré sur papier couché Pôle Nord des Papeteries Prioux, sur les presses de l'Imprimerie Alençonnaise, Place Poulet-Malassis, Alençon (Orne).



C I B A

Chez CIBA, la recherche est une tradition en matière de colorants, de spécialités pharmaceutiques et d'agents d'apprêt, sans compter les matières plastiques et la photochimie, plus récemment ouvertes à l'investigation technique. Autant de secteurs où CIBA est décidée à répondre toujours mieux à l'attente d'une clientèle fidèle répartie sur le monde entier et qui lui fait confiance depuis plus de trois-quarts de siècle.

